INF

INFCIRC/491
27 October 1995
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

نشرة اعلامية

رسالة بتاريخ ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ واردة من البعثة الدائمة لنيوزيلندا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

١- في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، تلقى المدير العام رسالة مؤرخة في ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ من البعثة الدائمة لنيوزيلندا تتضمن بيانا بتاريخ ٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ صادرا عن رئيس وزراء نيوزيلندا يتعلق بالتجربة النووية الثانية التي أجرتها فرنسا.

٢- وبناء على طلب البعثة الدائمة لنيوزيلندا، يعمم نص البيان على الدول الأعضاء للاطلاع عليه.

95-04579
I07-5

الملحـق

٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥

للنشر الفوري

الانفجار النووي الثاني في بولينيزيا الفرنسية

قال معالي السيد جيم بولفر، رئيس الوزراء، اليوم ردا على الأنباء التي تفيد بأن فرنسا قد أجرت تجربتها النووية الثانية في بولينيزيا الفرنسية ان النيوزيلنديين ينتابهم الشعور بالغضب بسبب ازدراء فرنسا للرأي العام العالمي مرة أخرى.

"سندعو مرة أخرى سفير فرنسا لدى نيوزيلندا.

"وسنطلب منه تذكير حكومته بأن هذا النوع من النشاط غير مقبول في المحيط الهادئ. وهو يأتي في أعقاب رفض محفل جنوب المحيط الهادئ الفوري للتجارب النووية في المنطقة ويشكل خطوة الى الوراء في عملية نزع السلاح. وهو تصرف خاطئ من قبل فرنسا على الصعيد السياسي كما أنه تصرف لا مسؤول من الناحية البيئية. وسنقول مرة أخرى للسفير ان على الرئيس شيراك أن يوقف البرنامج فورا وينهي العمل في مواقع التجارب في بولينيزيا بصفة نهائية."

وقال رئيس الوزراء انه يتعذر عليه وصف شعوره بالاحباط الشديد نتيجة العمل الذي أقدمت عليه فرنسا مؤخرا. وقد بذلت نيوزيلندا كل ما في وسعها على المستوى الوطني لابلاغ رسالتها. ولم تستطع أية حكومة أو أي بلد القيام بأكثر من ذلك. "وسيتحول تركيزنا الآن الى العمل الجماعي على المستويين الاقليمي والمتعدد الأطراف."

وذكّر رئيس الوزراء، على الجبهة الاقليمية، بمشاركة نيوزيلندا الفعالة في بعثة محفل جنوب المحيط الهادئ الى باريس، واجتماع وزراء البيئة الاقليمي في بريسبين، والمحفل الاقليمي لرابطة أمم جنوب شرق آسيا في بروني. وقال ان عدم الانتشار واجراء التجارب النووية كانا موضوعا هاما بحث في الاجتماع الذي عقده محفل جنوب المحيط الهادئ في بابوا غينيا الجديدة وأن جميع رؤساء الحكومات قد اشتركوا في استنكار برامج التجارب النووية في المنطقة. وأضاف رئيس الوزراء أنه "انسجاما مع القرارات التي اتخذت في ذلك الاجتماع سيجرى الآن استعراض وضع فرنسا كشريك في الحوار. ويدل هذا الاجراء الذي لا سابقة له على مدى الشعور القوي الذي ينتاب المنطقة بصدد قرار فرنسا استئناف التجارب."

وأضاف رئيس الوزراء قوله ان وزير الخارجية والتجارة قد تناول بعنف موضوع التجارب النووية في اجتماع الجمعية العامة للأمم المتحدة الذي عقد في الأسبوع السابق في نيويورك.

وقال جيم بولفر انه سيؤكد مرة ثانية معارضة نيوزيلندا للبرنامج الفرنسي في الاحتفالات التي ستعقد هذا الشهر بمناسبة الذكرى الخمسين لتأسيس الأمم المتحدة.

وقال رئيس الوزراء ان هذه المسألة ستدرج بحزم في جدول أعمال اجتماع رؤساء حكومات الكومنولث الذي سيعقد في أوكلاند في الشهر القادم. وتواصل نيوزيلندا عملها بالاشتراك مع سائر بلدان حافة المحيط الهادئ لنقل رسالة نيوزيلندا الى العالم عبر مجموعة من الاجتماعات الدولية - بما في ذلك اللجنة الأولى التابعة للأمم المتحدة في نيويورك، والوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا، ومؤتمر نزع السلاح في جنيف.

وسيترأس معالي السيد بول أيست، النائب العام، مشاركة نيوزيلندا في الجلسات التي ستعقدها المحكمة العالمية في الشهر القادم بشأن شرعية استخدام الأسلحة النووية أو التهديد باستخدامها.

وقال السيد بولفر "لقد حددت نيوزيلندا موقفا لها في طليعة النشاط الدولي ضد التجارب النووية". وأضاف قائلا "اننا نعتزم مواصلة هذا الموقف في الأسابيع القادمة. ولا بد من جعل الحكومة الفرنسية تدرك أن الأعمال التي تقوم بها ليست في حد ذاتها مجرد أعمال غير منطقية وغير قابلة للتأييد في سياق ابتعاد المجتمع الدولي عن الأسلحة النووية بل هي أيضا غير مقبولة سياسيا. وقضية استئناف فرنسا للتجارب النووية، لا مكان لها -ببساطة- في عالم اليوم".